

Hakuna siri ya watu wawili. Hakupa siri ya watu wawili.

Mtaka yote hukosa yote.
Fuata nyuki ule asali.

Akili nyingi huondoa maarifa.

Nahodha wengi, chombo huenda mwana.



Lipitalo, hupishwa.

Fuata nyuki ule asali.

Kawia ufike.



KENYA

07-
COMMUNICATION

LANGUE

LG SWAHILI

07-
COMMUNICATION

LANGUE

PROVERBE

TANZANIE



Des proverbes en swahili...

Nahodha wengi, chombo huenda mrama : « Trop de capitaines et le vaisseau va sombrer. » Akili nyingi huondoa maarifa : « Trop d'intelligence chasse la sagesse. » Mtaka yote hukosa yote : « Celui qui veut tout rate tout. » Ces proverbes swahilis nous rappellent combien les langues sont des instruments précieux pour formuler et comprendre le monde, condensant en quelques sons des pensées et des sagesse millénaires. Le swahili, langue bantoue parlée dans une large partie de l'Afrique subsaharienne, révèle cette richesse à travers sa littérature, comme le Diwani ya Mnyampala de Mathias Eugen Mnyampala (1917-1969) : « Chaque chose en ce monde, même si c'est le Sultan, même si tu as reçu une médaille, tu n'as pas encore atteint la fin. Cela peut tomber à terre, et perdre sa valeur. Ne te réjouis pas au début, jusqu'à ce que tu atteignes la fin ». Tradition poétique oblige, les meilleurs poètes, les malenga, étaient reconnus pour leur maîtrise exemplaire de la langue. Aujourd'hui, des expressions comme Hakuna matata, littéralement « il n'y a pas de problème », popularisées mondialement, montrent que le swahili continue d'inspirer un véritable Carpe diem, philosophie de vie et de sérénité.

